



# CIRCUMNAVIGANDO **FESTIVAL** 2008

OTTAVA EDIZIONE

FESTIVAL INTERNAZIONALE DI TEATRO E CIRCO

**GENOVA 18\_26 DICEMBRE**

**[WWW.CIRCUMNAVIGANDO.COM](http://WWW.CIRCUMNAVIGANDO.COM)**

# CIRCUMNAVIGANDO FESTIVAL

## INSOLITI

Teatro Altrove  
Piazzetta Cambiaso 1

**18-21 DICEMBRE**  
**ORE 21.00**

## TEATRO DI STRADA

Piazza San Lorenzo  
Porto Antico  
Palazzo Ducale

**19-21 DICEMBRE**  
**ORE 16.00-19.00**

## LEO BASSI

Teatro G. Modena  
Piazza Modena 3

**20 DICEMBRE**  
**ORE 21.00**

### DAL 18 AL 21 DICEMBRE

Teatro Altrove  
Piazzetta Cambiaso 1  
ore 21.00

#### INSOLITI

**Studi sulle tecniche e discipline  
del circo contemporaneo**

#### JOUNI IHALAINEN

Finlandia

#### DANA AUGUSTIN

Croazia/Francia

#### LAETITIA CAMBOULIVES

Francia

#### ANTE URSIĆ

Germania/Croazia

#### DUO ACROBAT

Italia

#### GUILLAUME MARTINET

Francia

### DAL 19 AL 26 DICEMBRE

Centro Storico, Palazzo Ducale,  
Porto Antico

#### TEATRO DI STRADA

##### 19 DICEMBRE

Piazzetta di San Giovanni il Vecchio  
ore 16.30 e 18.30

#### LAURA KIBEL

Italia

Piazza San Lorenzo

ore 17.15

#### BASH STREET THEATRE CO.

Gran Bretagna

Piazza Matteotti, Via San Lorenzo,

Piazza San Lorenzo

**itinerante** dalle ore 18.45

#### BÄNGDITOS THEATRE

Germania

##### 20 DICEMBRE

Piazza Raibetta, Via San Lorenzo,

Piazza San Lorenzo

**itinerante** dalle ore 16.30

#### LE CARAVANE JAUNE

Francia

**itinerante** dalle ore 16.30

#### ORKESTRA ZBYLENKA

Italia

Piazza San Lorenzo  
ore 17.30

**BASH STREET THEATRE CO.**  
Gran Bretagna

Piazza Matteotti, Via San Lorenzo,  
Piazza San Lorenzo

**itinerante** dalle ore 18.45  
**BÄNGDITOS THEATRE**  
Germania

## 21 DICEMBRE

Porto Antico, Calata Falcone e Borsellino  
ore 16.00

**LE CARAVANE JAUNE**  
Francia

**itinerante** dalle ore 16.30  
**ORKESTRA ZBYLENKA**  
Italia

Palazzo Ducale  
ore 16.30 e 18.00  
**ROC KIDZ CREW**  
Svizzera

Palazzo Ducale  
ore 17.00  
**TEATRO VIAGGIANTE**  
Italia

## 22 DICEMBRE

**itinerante** dalle ore 16.30  
**ORKESTRA ZBYLENKA**  
Italia

## 23 DICEMBRE

Largo S. Pertini  
ore 16.30  
**FRANCESCO GIORDA**  
Italia

## 24 DICEMBRE

Largo S. Pertini  
ore 16.30  
**FRANCESCO GIORDA**  
Italia

## 20 DICEMBRE

Teatro Gustavo Modena  
Piazza Modena 3  
ore 21.00

## LEO BASSI

Spagna  
Prima nazionale  
**UTOPIA!**

## 26 DICEMBRE

### CIRCUMNAVIGANDO PORTO ANTICO

in collaborazione con  
Porto Antico di Genova

ore 16.00  
**FOURFOOL CIRCUS**  
Italia  
Spettacolo per bambini

## EVENTI COLLATERALI

### DAL 18 AL 21 DICEMBRE

Teatro Altrove  
Piazzetta Cambiaso 1  
**MOSTRA FOTOGRAFICA**  
**LAURA MILONE**

### 19 DICEMBRE 2008

Informagiovani  
Palazzo Ducale  
ore 10.30  
**CONFERENZA**  
**JACQUES TATI, IL CLOWN**  
**INDIFFERENTE**  
a cura di Massimo Locuratolo



**GUILLAUME MARTINET**  
Francia  
*Cinétique Toc*



**DUO ACROBAT**  
Italia  
*Fiatì sospesi*



**ANTE URŠIĆ**  
Germania/Croazia  
*Edward*



# INSOLITI

STUDI SULLE TECNICHE E DISCIPLINE  
DEL CIRCO CONTEMPORANEO



**DANA AUGUSTIN**  
Croazia/Francia  
*L'ombre, Le rêve*



**LAETITIA CAMBOULIVES**  
Francia

zia

Circumnavigando Festival, alla sua ottava edizione, ospita nel Teatro Altrove, tutte le sere dal 18 al 21 dicembre, un insieme di assoli di artisti provenienti da scuole di Circo europee.

Questo calendario di performance di circo contemporaneo si propone di offrire al pubblico un ampio sguardo sul panorama internazionale di un'espressione artistica che, non limitata da differenze lessicali e, usando il linguaggio universale del corpo, è capace di coinvolgere ed emozionare ogni spettatore. Si è scelto di mettere in scena gli spettacoli al Teatro Altrove, perché, in questo spazio raccolto, viene privilegiato il rapporto diretto degli assoli che si alternano sul palco con il pubblico.

Gli spettacoli proposti non vogliono essere intrattenimento o semplice esibizione, ma espressione di una forma artistica che propone una lettura rinnovata del "fare" circo e teatro.

Gli artisti, quasi tutti sotto i trent'anni, raccontano, con una nuova forma drammaturgica legata al circo, i propri mondi.

Ogni sera tutti gli artisti presenteranno i loro spettacoli uno dopo l'altro mostrando le proprie capacità nell'uso di diversi strumenti di giocoleria, dal diablo al tessuto aereo, dal filo all'acrobatica.



**Teatro Altrove**

Piazzetta Cambiaso 1, Genova  
010.2511934  
intero € 7

**INFO**  
**Associazione Culturale Sarabanda**

010.8600232  
info@circumnavigando.com

**18-21 DICEMBRE ORE 21.00**





**Piazzetta San Giovanni il Vecchio**

ore 16.30 e 18.30

**LAURA KIBEL**

Italia

**Piazza San Lorenzo**

ore 17.15

**BASH STREET THEATRE CO.**

Gran Bretagna

**Piazza Matteotti**

**Via San Lorenzo**

**Piazza San Lorenzo**

**itinerante** dalle ore 18.45

**BÄNGDITOS THEATRE**

Germania



**Informagiovani**

**Palazzo Ducale**

Piazza Matteotti, Genova

ore 10.30

**Conferenza**

**Jacques Tati,  
il clown indifferente**

a cura di Massimo Locuratolo



**Teatro Altrove**

Piazzetta Cambiaso 1, Genova

ore 21.00

**InSoliti**

**Studi sulle tecniche  
e discipline del circo  
contemporaneo**







**Piazza Raibetta**  
**Via San Lorenzo**  
**Piazza San Lorenzo**  
itinerante dalle ore 16.30  
**LE CARAVANE JAUNE**  
Francia



**Piazza San Lorenzo**  
ore 17.30  
**BASH STREET THEATRE CO.**  
Gran Bretagna



**Piazza Matteotti**  
**Via San Lorenzo**  
**Piazza San Lorenzo**  
itinerante dalle ore 18.45  
**BÄNGDITOS THEATRE**  
Germania



**Teatro G. Modena**  
piazza Modena 3, Genova  
ore 21.00  
**Utopia!**  
Leo Bassi



**Teatro Altrove**  
Piazzetta Cambiaso 1, Genova  
ore 21.00  
**InSoliti**  
**Studi sulle tecniche**  
**e discipline del circo**  
**contemporaneo**



**Porto Antico**

**Calata Falcone e Borsellino**

ore 16.00

**LE CARAVANE JAUNE**

Francia

**Palazzo Ducale**

ore 16.30 e 18.00

**ROC KIDZ CREW**

Svizzera

**Palazzo Ducale**

ore 17.00

**TEATRO VIAGGIANTE**

Italia



**Teatro Altrove**

Piazzetta Cambiaso 1, Genova

ore 21.00

**InSoliti**

**Studi sulle tecniche  
e discipline del circo  
contemporaneo**

IN COLLABORAZIONE CON:



# Portico è Bello

**Animazione, musica,  
teatro di strada in:**

- Via XX settembre,
- Galleria Cardinal Siri
- Piazza Colombo
- Via Cantore
- Via Avio e Via Molteni  
a Sampierdarena
- Via Biancheri a Sestri Ponente

in collaborazione con:  
**PORTICO È BELLO**

**20-21-22 DICEMBRE**

**itinerante**

dalle ore 16.30

**ORKESTRA ZBYLENKA**

Italia

**23-24 DICEMBRE**

Largo S. Pertini

ore 16.30

**FRANCESCO GIORDA**

Italia





LEO BASSI

**CIRCUMNAVIGANDO FESTIVAL PRESENTA  
PRIMA NAZIONALE**



## **UTOPIA!**

Nell'arco di tempo che mi separa dalla mia adolescenza ho visto tramontare uno ad uno tutti i grandi movimenti di stampo utopistico nati sulla base dell'illuminismo, dal comunismo statale delle rivoluzioni socialiste fino agli esperimenti di vita alternativa delle comunità post-hippy e Altermondiste.

Oggi giorno la parola "utopia" ha assunto un'accezione così negativa che si è trasformata nella parodia di se stessa evocando ideali falliti e persone incapaci di vivere nella società. Dopo un lungo percorso filosofico ed esistenziale, sono giunto alla conclusione che, però, è impossibile vivere senza utopia e ho constatato, in prima persona, che le forze conservatrici, antiutopistiche, non solo non si sono smorzate, ma si trovano in una fase di ripresa impressionante, colma di vigore.

Con *Utopia!* il Buffone, questa volta, decide di provocare la sinistra centrista priva di entusiasmo e senza un progetto. Attaccare i burocrati della Rivoluzione, i conformisti della cultura alternativa che non propongono altro se non mantenere la loro autorità perché non hanno saputo o non hanno voluto vedere che il mondo è cambiato e sarebbe necessario rifondare dalla base una prospettiva nuova. Senza proposte profonde, intense e in grado di suggerire idee stiamo la-

sciando campo libero all'oscurantismo e alla superstizione. *Utopia!*, nel suo lato più audace e intellettualmente provocatorio, vuole costruire un ponte tra il circo e la realtà politica di oggi facendo di questo spettacolo una tappa dell'eterna lotta del Buffone contro il conformismo. Come sempre l'umorismo è l'arma più dirompente per una critica efficace e in *Utopia!* si ride, si ride molto, fino alle lacrime, anche se queste possono essere di cocodrillo.

**Leo Bassi**

### **INFO**

**Associazione Culturale  
Sarabanda**

010.8600232

info@circumnavigando.com

**Teatro G. Modena**

Piazza Modena 3, Genova

010.412135

### **BIGLIETTERIA**

I settore: intero €19 euro, ridotto €16.50

II settore: intero €16.50, ridotto €14

Studenti (under 26) €7.50

biglietteria@archivolto.it

IN COLLABORAZIONE CON:

  
**Teatro** Fondazione  
**dell'Archivolto**

**20 DICEMBRE ORE 21.00**



## Nel Natale del Porto Antico salite a bordo di una Caravane Jaune e viaggiate nel fantastico mondo di Peter Pan

A Natale, come tradizione, ritorna nella Piazza sul Mediterraneo **Circumnavigando Festival**, da sempre sostenuto da Porto Antico di Genova S.p.A.

Per l'ottavo anno consecutivo, dunque, si rinnova l'appuntamento con il teatro di strada a Genova e come sempre, lo spettacolo, anzi gli spettacoli, saranno di respiro internazionale.

**Domenica 21 dicembre**, dalla Francia, infatti, arriva "**Le Caravane Jaune**" che trasformerà l'area in un luogo fuori dal tempo e dallo spazio, dove la lingua universale sarà la musica. Uno spettacolo itinerante, circense e magico, per una festa in piena sintonia con l'anima del Porto Antico di Genova, dove si rinnova

la magia del quotidiano: linguaggi, culture, emozioni che si incontrano e si mescolano, persone che la loro presenza scrivono con storie sempre diverse. Ogni giorno.

**Venerdì 26 dicembre**, fresco vincitore del Concorso Nazionale "Cantieri di Strada 2008", appuntamento con la Compagnia **Fourfool Circus** per lo spettacolo "**Una giornata sull'Isola che non c'è**".

Il fantastico mondo di Peter Pan, visto con gli occhi incantati del circo.

**Associazione Culturale Sarabanda e Porto Antico di Genova S.p.A.**, vi invitano a vivere un Natale pieno di gioia e di fantasia con Circumnavigando Festival.



## PORTO ANTICO E CIRCUMNAVIGANDO FESTIVAL SPETTACOLO PER I BAMBINI

**26 DICEMBRE 2008**

ore 16.00 Area Mandraccio  
Appuntamento in Piazza con lo spettacolo **Una giornata sull'isola che non c'è** della Compagnia **Fourfool circus** che la Società Porto Antico di Genova e l'Associazione Culturale Sarabanda dedicano ai bambini.

Spettacolo vincitore del concorso nazionale "Cantieri di strada 08" FNAS Federazione Nazionale Artisti di Strada



Signori e signore, ma soprattutto bambini e bambine alzate lo sguardo, agitate le braccia, abbandonatevi dolcemente e d'incanto vi ritroverete a volare insieme a Trylli e Wendy nel fantastico mondo di Peter Pan. Esiste davvero ed è l'Isola che non c'è, il luogo delle avventure spericolate dei bambini sperduti. Aguzzate la vista perché all'orizzonte sta arrivando il veliero di Capitan Uncino, pronto per un'altra battaglia con Peter Pan e i suoi amici. E' uno spettacolo dove la fiaba più bella è raccontata con gli occhi incantati del circo con magie, giocolerie, acrobazie a terra e per aria. Un'ora di fantasia e di meravigliosa allegria in una giornata sull'isola che non c'è!

IN COLLABORAZIONE CON:



**26 DICEMBRE ORE 16.00**

## CIRCUMNAVIGANDO

Mostra fotografica di Laura Milone



Ho scelto questa foto perché ha, per me, l'atmosfera di un inizio, sa di concentrazione, di dedizione e pazienza, è l'attimo prima che tutto cominci.

Due anni fa c'era un piccolissimo circo per bambini, con minuscole panchine, era proprio a misura di 3 o 4 anni e noi grandi potevamo guardare solo attraverso alcuni fori del tendone.

Era mattina e c'erano pochi bambini in giro, così hanno lasciato entrare anche noi adulti e due ragazze, se non ricordo male, russe, hanno iniziato a fare il loro minuscolo spettacolo di circo con minuscoli personaggi, giocolieri, piccoli animali, trapezisti e pagliacci. Era bellissimo. Ma, ancora più bello è stato vedere il viso di un uomo seduto sulla sua panchetta, che si illuminava e sgranava gli occhi proprio come

se avesse avuto 3 anni.

O una ragazza che davanti allo spettacolo del circo poetico si è commossa come se avesse ritrovato qualcosa di importante, come se la semplicità fosse di nuovo a portata di mano.

Questo è per me fotografare "Circumnavigando".

È come se di colpo i confini tra le persone si annullassero e rimanesse uno spazio vuoto nel quale tutto può accadere.

Ti viene raccontata una storia, se hai voglia di fermarti ad ascoltare, se non sei preso dalla fretta, ognuno di loro lo fa a suo modo, e, ad un certo punto, ti accorgi che anche tu fai parte del racconto.

**Laura Milone**

**Teatro Altrove**

Piazzetta Cambiaso 1, Genova  
010 2511934





# JACQUES TATI IL CLOWN INDIFFERENTE

Conferenza a cura di Massimo Locuratolo

Se intendiamo come *clown* un genere del comico, e non solo il personaggio del circo che ha divertito la nostra infanzia, Jacques Tati è stato un grande clown del cinema moderno.

Il mondo che lo circondava, quel mondo che ci ha raccontato nei suoi film, non era l'ambiente dove si svolgeva la vita quotidiana, ma un insieme di fatti, oggetti e personaggi dotati di qualità comiche irresistibili che andavano semplicemente colte da un occhio allenato, e l'occhio di Tati, in quello, è stato insuperabile. Con una manciata di capolavori, tra cui "Mon oncle", premio Oscar per il miglior film straniero nel 1959, Jacques Tati ha rifondato, mediante monsieur Hulot - il suo straordinario alter ego, il personaggio del clown cinematografico, mettendolo al centro di avvenimenti che non dominava e da cui non era dominato, ma che attraversava con indolente indifferenza lasciandosi dietro una scia di risate intelligenti. Con lui, il personaggio comico che sullo schermo, solo pochi decenni prima, aveva trovato grazie a Chaplin la definitiva e organica messa a punto, ha assunto inedite connotazioni.

Dopo di lui, il clown cinematografico non è stato più lo

stesso, e la Visual Comedy (la comicità visiva, quel genere particolare in cui il divertimento scaturisce dalle situazioni e non dalle battute) è diventata definitivamente adulta.

Massimo Locuratolo ha progettato e organizzato in Liguria, dal 1987, rassegne di clownerie teatrale e cabaret. Come storico dei generi del comico tiene conferenze sui suoi diversi linguaggi presso istituzioni e scuole di teatro in Italia e in Svizzera, ed ha pubblicato per Mursia *Invito al cabaret* (2003) e la traduzione dell'autobiografia di Grock, *La mia carriera di clown* (2006). Dal dicembre 2006 scrive per "Circo" articoli dedicati ai grandi clown del Novecento, corredati da traduzioni originali dalle rispettive autobiografie, oltre che saggi critici riguardanti storia, influenze e protagonisti della clownerie moderna. Dal 2004 è consulente scientifico di "Festival Grock" a Imperia.

**Informagiovani  
Palazzo Ducale**

Piazza Matteotti, Genova

19 DICEMBRE ORE 10.30



### **BASH STREET THEATRE CO.**

Gran Bretagna

#### **Cliffhanger!**

Ispirato al cortometraggio *Convict 13* di Buster Keaton, lo spettacolo ripropone dal vivo le comiche del cinema muto. Con ironia e in un crescendo di tensione, *Cliffhanger!* racconta le avventure di un cameriere "malato d'amore" coinvolto, inconsapevolmente, nella fuga dalla prigione di un detenuto e che, per salvare la sua amata, è protagonista di un susseguirsi di episodi da far rizzare i capelli. Lo spettacolo è stato messo in scena in Francia, Belgio, Olanda, Germania e Spagna e ha vinto nel 2006 il premio per miglior spettacolo di strada alla Fiera del Teatro di Tàrrega (Spagna).



### **BÄNGDITOS THEATRE**

Germania

#### **2CV**

Una forte esplosione, fumo ovunque e una mitica Due Cavalli quasi distrutta. Due turisti francesi hanno perso la strada e, con entusiasmo coinvolgente, trascinano gli spettatori nelle loro incredibili disavventure creando un vero caos tra il pubblico. In un crescendo di situazioni sempre più complicate e grottesche, questi due "pazzi" turisti, riusciranno a trovare la strada di ritorno per Parigi?



### **LE CARAVANE JAUNE**

Francia

#### **Barkés Orkéstra**

Una vecchia Mercedes, che traina un piccolo Caravan giallo, arriva in piazza e sbarca la Barkés Orkéstra, una fanfara eclettica e strabiliante, composta da quattro musicisti che, con sassofoni, corni, tromboni, tuba, batteria, contrabbasso e maracas, danno vita a uno strano e spettacolare concerto. Gags circensi e musica trasformano il luogo dove si ferma il Caravan giallo in un fantastico "paese musicale".



### **TEATRO VIAGGIANTE**

Italia

#### **Houdini Lemokò**

Una scena da teatrino francese inizio '900: il regno di Houdini, mago ciarlatano eppure convinto dei propri poteri magici e soprannaturali. Crede assolutamente a quello che dice, almeno così pare. La consolle è il regno di Lemokò, mago assistente, folle di una follia diversa rispetto al suo padrone: è agitato, fanatico della musica e del ballo, pericoloso, anzi pericolosissimo, quando ha in mano oggetti e armi di ogni tipo.



## ROC KIDZ CREW

Svizzera

### Street arts

Un incredibile gruppo di quattro ragazzi di nazionalità diversa, autori di un nuovo genere: la Breakdance-Comedy. Il loro stile rappresenta la cultura di strada nella forma più autentica, un modo di fare spettacolo coinvolgente, che usa la tecnica della breakdance alternandola a grandi numeri di acrobazia. Roc Kidz Crew hanno vinto prestigiose competizioni internazionali e hanno aperto con il loro show i Campionati Mondiali Fifa 2006 a Berlino.



## LAURA KIBEL

Italia

### In principio era il piede

Tante storie per un nuovo viaggio che parte dalle umane debolezze alla ricerca di un mondo migliore, libero dalla paura e dall'odio. Le tappe di questo percorso sono i punti di riferimento della nostra cultura, dall'Antico Testamento alle Sacre Scritture, attraverso opera, song, e cabaret, fino alla odiatissima televisione. Gli interpreti di questi "quadri in movimento" sono le gambe e i piedi di Laura Kibel in attesa del prossimo pediluvio universale!

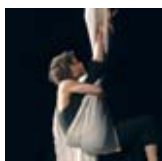


## JOUNI IHALAINEN

Finlandia

### Black Pearl

Su una sonata di J.S. Bach, al centro di un cerchio nero, come in uno specchio d'acqua scura, Jouni Ihalainen crea con lo strumento di giocoleria, il *diabolo*, immagini ricche di fascino, in un movimento senza fine, fatto di beltà, eleganza e anche un po' di narcisismo. Jouni Ihalainen *diabolesque* è l'artista dell'immaginazione. Diplomato alla Scuola di Circo in Finlandia, specialità *diabolo*, studia all'Accademia Fratellini, dove sperimenta nuovi modi di lavorare con questo strumento.



## DANA AUGUSTIN

Croazia/Francia

### L'ombre, Le rêve

Questa artista, diplomata al centro nazionale delle arti del circo a Chalons-en-Champagne con specialità tessuti, nelle sue performance stupisce il pubblico con acrobazie che lasciano senza fiato. I suoi spettacoli si sviluppano in coreografie che hanno per protagonista il tessuto, ma anche il movimento e la musica, riuscendo a creare nello spazio circostante un'atmosfera di fascino e di poesia.



### LAETITIA CAMBOULIVES

Francia

Cantante francese, con studi di Storia del Teatro, si è esibita in Francia, Spagna e Marocco. Alla sua formazione musicale unisce la propria esperienza nel mondo dello spettacolo e dell'arte, proponendo un repertorio, prevalentemente jazz, che mette in risalto le sue qualità vocali.

La sua voce trascina il pubblico in un'atmosfera di forte coinvolgimento emotivo e musicale: tutto diventa musica!



### ANTE URSIĆ

Germania/Croazia

#### Edward

Ante Ursić è un artista che lavora sul linguaggio del corpo e su un modello di movimento.

*Edward*, con i suoi devilsticks, ha incantato ed incanta il pubblico internazionale di varietà e del circo mostrando le diverse sfaccettature del suo carattere: salta sulla corda per funamboli, esplora il nuovo terreno con ingenuità e curiosità e coinvolge il pubblico nelle sue scoperte, con uno stile che ricorda il Charlie Chaplin nel leggendario film *Il Circo*.



### DUO ACROBAT

Italia

#### Fiati sospesi

Martina Nove e Davide Riminucci, duo acrobatico aereo ai tessuti. La magia di un incontro in aria di un uomo e una donna. Una performance che cattura ed emoziona, crea atmosfere poetiche usando un linguaggio estetico del corpo che parla per immagini. Il pubblico resta col fiato sospeso per l'azzardo e la bellezza di questo racconto visivo in un crescendo coinvolgente.



### GUILLAUME MARTINET

Francia

#### Cinétique Toc

Lo spazio dello spettacolo è lo spazio del protagonista: un mondo che gli appartiene perché è lui che lo disegna e lo crea. Semplice e meticoloso non traccia che delle linee bianche in tutto il suo universo freddo, vuoto e ritmato dal metronomo silenzioso delle sue ossessioni. In un spazio infinitamente grande, la sua immaginazione prende forma attraverso acrobazie e l'uso di diversi strumenti di giocoleria in armonia con la musica e lo spazio circostante.

# Lucio Fontana luce e colore

Genova, Palazzo Ducale  
22 ottobre 2008  
15 febbraio 2009

Lucio Fontana, Concetto spaziale, Atene, 1960, strappatura su tela, 81x103 cm, particolare. © Fondazione Lucio Fontana, Milano

**"Movimento, colore, tempo e spazio i concetti della nuova arte"**  
Lucio Fontana, Manifesto tecnico dello Spazialismo, 1951

[www.palazzoducale.genova.it](http://www.palazzoducale.genova.it)

Sotto l'Alto Patronato  
del Presidente  
della Repubblica Italiana  
Giorgio Napolitano



Genova  
Palazzo  
Ducale  
Ministero per la Cultura

COMPAGNIA  
di San Paolo

fondazione  
DARIGO



fuf  
Fondazione Lucio Fontana

Speser Sponsor

IRIDE

FRANCIGIANA

EL SPIN DRY PAPER  
& Paper Solutions, Ltd.

SELEX

Assafid Group


Assafid IT

COOP

Media Sponsor  
RADIO III Radio

consul@energyfranca

B I S T R O T



**GLo glo**

PIACERI & GOLOSITÀ

PIAZZA LAVAGNA 19 R • 16123 GENOVA  
TEL. 010.2543361

Ristorante  
**GARIBALDI**  
Cafè



VIA AI 4 CANTI DI SAN FRANCESCO 40  
GENOVA  
TEL. 010.2470847  
INFO@GARIBALDICAFFE.IT

**Le Delizie  
dell'Amico**



**TORTE SALATE, FOCACCIA DI RECCO,  
FARINATA E GASTRONOMIA**

VIA CANNETO IL LUNGO, 31/R  
16123 GENOVA – TEL. 010.2477439

**IL NUOVO DUCALE**  
RISTORANTE FOCACCERIA  
PIZZERIA



Chiuso  
il lunedì

*Specialità  
marinare*



Salita Arcivescovato 7R  
16123 - GENOVA  
Tel. 010 2473233  
Tel. e Fax 010 2466382

# CIRCUMNAVIGANDO FESTIVAL

a cura dell'Associazione Culturale Sarabanda

*direzione artistica*

**Boris Vecchio**

*responsabile organizzativa*

**Sabrina Barbieri**

*collaboratore*

**Luca Tassara**

*ufficio stampa*

**Monica Forti**

Cooperativa Artmosfera

*consulenza tecnica*

**Carmen Curreli**

*direzione tecnica*

**Fausto Bonvini**

*riprese video*

**Luca Franco**

*progetto grafico*

**Betti Nasuti**

*foto*

**Laura Milone**

*nella foto di copertina*

*l'artista Manolo Alcàntara*

*nello spettacolo "Locomotivo"*

*Un particolare ringraziamento*

Sandra Bettio

Daniele Biello

Monica Biondi

Devis Bogino

Luca Borzani

Angela Burzoni

Egidio Camponizzi

Laura Cattoni

Giovanna Caviglia

Domenica Cuminatto

Pietro Da Passano

Giorgio Devoto

Renato D'Agostino

Marco Fojanini

Monica Guerrini

Corrado Gualtieri

Massimo Locuratolo

Fabio Morchio

Claudia Morelli

Valentina Nebiolo

Milena Palattella

Adolfo Parodi

Silvia Raimondi

Mirella Rossini

Gianna Serra

Patrizia Sudano

Luisella Tealdi

Giacomo Tinella

Cesare Torre

Carla Turinetto

Marina Turpini

Elisabetta Zangari

## INFO

**Associazione Culturale  
Sarabanda**

[www.circumnavigando.com](http://www.circumnavigando.com)

[info@circumnavigando.com](mailto:info@circumnavigando.com)

010 8600232

Con il sostegno di

---



REGIONE LIGURIA  
Assessorato allo Spettacolo

Con il contributo  
del Ministero per i Beni  
e le Attività Culturali

Tavolo di Promozione

---



Comune di Genova



Provincia di Genova



Camera di Commercio  
Genova



Autorità Portuale di Genova



In collaborazione con

---



Genova  
Palazzo Ducale  
Fondazione per la Cultura